

# LIBERTAD

AL QUINIENTOS DE SAN FRANCISCO  
**Fundador**  
 Fran.co Muñoz del Castillo  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.  
 ANUNCIOS Y RECLAMOS  
 A PRECIOS CONVENCIONALES

**Gerente**  
 Ramón Vergés Pauli  
 REDACCIÓN.—ADMINISTRACIÓN  
 Carmen, 3  
 PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:  
 DOS REALES AL MES EN TODA ESPAÑA

**Periódico Regionalista**  
 Organo de la Cámara de la Propiedad Urbana y de los Ateneos Obreros

## Humanidad y patriotismo Noble idea

En medio del ambiente frío que respiramos, en el espíritu indiferente que viene enseñoreándose de las sociedades modernas que, rindiendo culto a miras egoístas y laborando para su propio convencionalismo, fijan poco su mirada en cosas altamente nobles y en extremo regeneradoras, ensanchase el corazón de gozo al sorprender algún pensamiento de levantados y cristianos sentimientos, alguna idea bellamente hermosa y de singular patriotismo.

De tal puede y debe con justicia conceptuarse la que ha lanzado a la publicidad la meritisima profesora y distinguida propagandista católica, doña Soledad Santigosa, la cual, en una bien sentida alocución dedicada a los maestros y maestras españoles, en favor de la paz de Europa y por nuestra querida patria, pone de manifiesto la idea de inculcar a los niños la oración y despertar en sus tiernos corazones el sentimiento del sacrificio, sacrificio y oración que pueden ser suficientes para obtener de las divinas misericordias la tan deseada paz y contribuir a la obra gigantesca que viene levantándose en la cúspide del Tibidabo, hermoso para rayos, en frase de la ilustre publicista, que posee la ciudad con da para detener la catástrofe europea.

Oración y sacrificio pide la benemérita escritora, señora Santigosa, y que dichos actos los pronuncien y ejerciten labios infantiles. Verdaderamente no podía excogitar más acertadamente el remedio que buscamos para curar las enfermedades que aquejan al mundo civilizado. Sin duda alguna debía de tener en cuenta que: *ex ore infantium et lactantium perfectisti laudem propter inimicos nostros ut destruas inimicum et ultorem*, puesto que los labios de los niños, de los inocentes, de los pequeñuelos respiran candidez, derraman miel con la que se extasia, saboreandola, el Señor Dios que quería hacia sí a los niños porque de ellos es el reino de los cielos.

¡Oh oración inocente! cuán grata has de ser a los ojos del Omnipotente que se complace con la sencillez y el candor! Como no ha de detener la justicia divina y sostener el brazo airado del

Altísimo, pidiendo el acabamiento de la guerra y el restablecimiento, el reinado de paz? Si los justos obtienen perdón, alcanzan indulgencia ¿por qué no puede fundadamente esperarse la soberana misericordia de Dios, si a ella llegan los gemidos de los inmaculados, las plegarias de los benjamines escogidos, el murmullo de la oración infantil?

Mas casi siempre para que la oración obtenga el feliz resultado que se apeetece, es preciso que vaya acompañada del sacrificio. ¿Y cómo debe practicarse esta virtud heroica, extremadamente heroica en los parvulos? Bien claramente lo dice la señora Santigosa: «inculcando a los niños se abstengan de un dulce, de un cine, de un juguete, de un lazo, de un alfiler...» y con el conjunto de estos pequeños sacrificios, continúa la insigne periodista, «levantar el pararrayos que detenga el azote de la guerra».

En nuestra ciudad como en Barcelona, hay también un pararrayos que necesita el concurso de los buenos para poder detener la guerra mundial: es el templo Expiatorio, la Reparación, donde perennemente se ofrecen corazones a Jesús, Sacramentado, que llama desde su trono de gloria y de anonadamiento a todos, a los grandes y a los niños...

La privación del dulce, el abstenerse del cine, en más de una ocasión escandaloso y tirano de la inocencia, el dar de mano al juguete muchas veces inútil, al lazo vanidoso, al capricho del alfiler, a la moda perjudicial, esto es; lo que importa esto, que se renuncia a disfrutar y que en nada priva al niño de las muy justas y honestas expansiones propias hasta cierto punto necesarias de su edad, que requiere distracción y entretenimiento, no podría emplearse como acto de sacrificio para contribuir al embellecimiento y ornato, del templo de Reparación?

A los padres y madres cristianos, a la respetable clase profesional, encargada de la instrucción y educación religiosa y moral de la juventud, recordamos la necesidad de que los niños oren, de que los niños ejerzan el sacrificio. Elevese al cielo el clamoreo de

la oración que mueva al Corazón divino abra los senos de su infinita misericordia y la derrame sobre los niños, sobre las familias, sobre las sociedades, sobre la patria... y que este cúmulo de peticiones, este inmenso caudal de plegarias obtengan del Dios de los Ejércitos la paz entre las naciones beligerantes.

Practíquese el sacrificio para que el Augusto Sacramento, agradecido a tantas finezas de amor y como obligado por las inocentes mortificaciones de los candorosos pequeñuelos, movido por sus padres y maestros, abra el reinado de la pacificación y el imperio de la justicia y del derecho.

Que el incienso de la oración y la mirra de la mortificación practicadas por almas infantiles, pueden regenerar al mundo entero.

CLAUDIO MARCO

Tortosa, 4 Noviembre de 1914.

**FRANCISCO CALBET**  
 Corredor Real de Comercio Colegiado  
 Calle de...  
 Además de la intervención en toda clase de operaciones mercantiles de Banca, Bolsa y Cambio, así como al pago de cupones de papel de la Deuda del Estado y Empresa particulares, se DEDICA ESTA CASA A LA INTERVENCIÓN EN LA COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS Y COLOCACION DE CAPITAL A SUYO EFECTO HAN MONTADO UN CENTRO DE CONTRATACION DE TODO CLASE DE INMUEBLES CON VARIEDAD DE AGENTES DISCRETOS Y ACTIVOS.

## POPULAR

*Al bell mig de la cassada, perseguint un bell singlar, volava'l cavall del comte al entorn d'un alzinar.*  
*El cavall que tant corria de sobte's va desferrar, tres comes no se li veten, la darrera, staquesa.*  
*Barons, via, barons, via, per un vilatge encontre, el primer ferret que trobi nulla aquest ferre posar.*  
*Quan entraren a la villa migdia anava a tocar, quan sortiren a la plassa un ferret varen trobar.*  
*Ara oiu lo que us demana el comte de Gimestar, sense treure-li la sella, mon cavall heu de ferar.*  
*El mestre comensa l'obra que ja l'anava a acabar, però miren i remiren no's cansen de mirar.*  
*Te vostra cara mateixa, al comte diu el joglar, no diria que us assembla sino qu'es vostre germá.*  
*Somrient se li acostava i així comensa a parlar.*  
*Be veus al cim de les penyes el castell de Gimestar, de segur la teva mare sovint hi devia anar.*  
*El front aixecava'l mestre i s'atura de clavar, la cremor de la metzina no'l deixava comensar.*  
*Vetán barons, que la feta el comte no hi fou ma mare, que es a bona de guardar.*  
*Mon pare si que hi solia llargues estones passar, al temps que'l vostre tornava del passatge d'Ultramar.*  
*El comte, que així sentia, de llanca'l va traspasar.*

MIGUEL S. OLIVER.

Elhan Calbet remedio de los Delfidos

## La barca iglesia de San Francisco

Para poder ofrecer socorros espirituales a los pescadores de Irlanda y Terranova, los misioneros franciscanos han hecho construir un barco que por tres meses, esto es, durante la época de la pesca, sigue a los pescadores en el mar, por cierto muy agitado. Las embarcaciones de los pescadores son barca de trescientas y tiene cada una de 2 a 25 marineros. La barca de San Francisco está a disposición de todos y es muy frecuentada. Cuando el tiempo lo permite, y especialmente la fiesta, se celebra misa sobre la cubierta de la barca iglesia y a su alrededor se colocan todas las embarcaciones de pesca. ¡Hasta donde llega la caridad de los hijos de San Francisco!

GRAN SASTRERIA «EL SIGLO»  
 de Carlos Chavarría  
 Plaza Constitución 5 y 6.—Tortosa

## AGRADECIDOS

Lo estamos muy de veras al Centro Ora et Labora del Seminario de Seyilla, que ha tenido la atención de los impresos recientemente publicados. La impresión que produce su lectura es en alto grado confortadora. El número y calidad de estos propagandistas y la variedad de ingeniosos medios de acción, hacen pensar en un porvenir para la prensa católica que no será tan lloco de espaldas, como el camino que hemos recorrido hasta aquí.

4 RAMÓN VERGÉS PAULI

Acudim ara a la font principal, font que may se veurá aixuta. L'Archi del nostre Museu.  
 «Die VIII mensis Augusti anno a Nat. Dni. M D C X X I.»

«Los molts mags. m. Hieroni Guaran dr. en d., Mathen Guimera, doctor en medicina, m. Narsis Vallés, notari y en Joseph Puigvert pages ciutadans Procuradors lo any present de la present ciutat de Tortosa en virtut de Albarans per sos verguers donats ab ven de pública crida per mare. Gabriel Blanes (altres Spelta) trompeta y corredor publich de dita ciutat per los Tochs acostumats de aquella feta convocand dins la Sala del Consell de dita ciutat lo mag. Consell general de aquella en lo qual entrevingueren los Consellers següents: Joan Oliver de Boteller, Ribelles, Lopico, Xies, Alberni, Granell, Bages, Miravall, Oriol, Mur... (i altres, hasta l'numero de 55).»

«Item sobre lo proposat per los molt mags. Sor. Procuradors acerca de la supplicacio donada per alguns devots del glorios Sant Antoni de Pádua la qual manaren llegir en lo present mag. Consell y es del tenor següent:»

«Jhs. Maria.—Hires y molt mags. Sors.—Per nostres peccats y ofensas a Den Nostre Sor. pateix aquesta ciutat los demés anys grans danys de cremes y boires com tots ho han vist y sentit, de tal manera que es necessari demanar aden misericordia per intercessio de algun sanct y ab lo medi de la devocio que millor pareixerá, y així los devots de Sant Antoni de Pádua representant estes coses a V. mags. supplicquen com a pares de la cosa publica, se servessen ferhi una pia y hoable deliberacio, ab la autoritat eclesiastica y als com sia accepte aden Nostre Sor. que per sos sanets es

RAMÓN VERGÉS PAULI

## Prolech ó próleg?

Al reproduir alguns articles que han vist la llum en periódichs locals, demano al lector amich que fasse favor de pendre assiento. Es qüestió d'un moment. No hi fare com aquell pintó que, para simbolisar l'eternitat, pinta un grup de dones que s'estan despedint... Y no acabar may.

En cambi no hi fare tan curt com aquell bon flaret que arriba a una casa, mentres los amos estaven sopant. S'assenta al costat d'una finestra. Los amos de la casa no's van digna preguntarli:—Es servit? Però quan ecaban fa taca li diuen:—Fasse'l favor de donar gracies. I'l flaret parla així:—Les gracies del Pare reverent, lluny del plat y prop del vent... *requiescat in pace. Amen.*

Lector emich, si has fullejat les meues humils obretes sobre historia y costums tortosines, haurás reparat que uso una ortografia molt diferent de la de la llen-

UNA VISITA  
ALS QUARTELS DE SANT FRANCISCO

Los companys de l' «Orfeo Tortosi» em fan anar de roda en pila.

Vulgues o no vulgues, acompanyats un diumenge d' Octubre, per la tarde, en lo mos a la boca, com aquell que diu; lo temps justet de pendre café en quatre glops. ¿I cap ahont? ¡Cap als quartels! Pero, homes, si encara plourà de valent ans no entrareu vatos en quinta, i a mí, que 'm van dar l' *absoluta*, fa la friolera de... Ni me 'n recordo. Jo ja soc d' aquells que comencen a dir:—De tal aconteximent s' han cumplit veinticinco anys.—Trenta n' han passat, com una volada, de tal altra fetxa, memorable, en eixe llibre íntim que tots guardem al fons del cor, ahont hi anem apuntant les memories de la nostra vida.

En fi, no voy, que me llevan. Xiquets, amunt i crits.

Pujem per les costes del Garrofer. L' etimologia d' eixe nom es ben clara. Si al campanar de Reus s' hi criaven llicons i una vegada, a un burret que tenia fam, fentli al ramal un afegit de corda, l' aixecaven com qui estira un poal, i al arribar al llicó traía un pam de llengua... Sense anar tan alluny: Si a les Ventalles fa de campanar una branca de l' arbre mes proper de la iglesia, res d' extrany tindria que, en temps de la velluria, hagués arrelat entre eixe rocam un garrofer qui, conjuntament en l' olivera, es l' arbre típic de la nostra terra.

La Porta de l' Olivera, de la Seu, també 's diu així perque estava ombrejada per un d' eixos arbres que, en ses cullites d' oli, son les fonts de riquesa del nostre país.

En escriptures velles he llegit que 'ls Jesuïtes posseïen un camp de sembrar pels entorns del nostre Calvari.

No passem de llarg per les coses

Ben humils son les casetes que tenen per fonaments la roca viva; pero aquí trobariem los *restos* de dos palaus, antiga morada de *dos reys*: lo rey moro i l' rey cristià de les danses del Garrofer. ¡Oh *Chavallo*, que encara vius; oh *Videll*, que ja estás al Plá d' Abaria, que s' ha fet aquell temps de les famoses danses en que, símbol de la pau y benahurança que disfrutava l' nostre poble, los dos *bandos contraris*, los moros i cristians,

se barallaven, balla que balla al so de la dolsaina, en espases de fusta forrades de paper de plata!

¿Qué fué de tanto galán?

Los Infantes de Aragón ¿qué se hicieron?

Ja som al Sitjar. Sitjar, de les sitges, depòsits de grans, que hi havia en los temps primitius, després de la fundació de Tortosa.

I per una porteta moderna nos colem cap als quartels de Sant Francisco.

Ensenyat lo *passee* que amablement nos va extendre lo pundonorós Comandant Militar de la plassa, nos se donen tota classe de facilitats per a visitar lo grandió edifici ahont s' allotja lo batalló Infanteria d' Almansa, actualment de guarnició a la nostra ciutat.

Ara voldrieu, en la cara vos ho conec, sapiguer quatre datos historics. No us enviaré a filar, perque sou companys meus molt caríssims; pero si que podrieu anar a marejar a l' Alcalde, que te l' cap gros. ¡Datos historics! Aixó son figures d' un altre paner. ¿No valdria mes que dalt d' una d' eixes muralles, cul an terra, fessem una benadeta?

Revoldre los llibres de l' Arxiu Municipal, es una d' aquelles faenes que 't fan tornar los cabells verds, mes a mes en rebusques determinades. Si la sort no t' afavorix, se torna un tarumba, com los caçadors que perden lo rastre.

Provem fortuna, com los que ans se n' anaven a les Américas.

Los llibres del Museu nos parlen dels quartels de Sant Blay, dels quartels de Remolins, de la Casota transformada en quartel, de la Hospitaleira (darrere la Seu) convertida en quartel... No es aixó lo que ara busquem.

Durant lo primèr ters del sigle XVIII, can allà al cap de 1792, se comença a tractar de la nova fàbrica dels quartels.

I apareix un Raimundo Mauri com a empresari de la fusta; un Antoni Mer com a empresari de l' obra; un Joan Amador Courten com a ingenier que dirigia los treballs.

Arribem al día 23 Mars de 1750. Reunit lo Consell municipal, en assistència de don Joaquim Sanchis, don Bruno d' Abaria, don Cristófol de Molina i don Francesc Hernández, s' acorda:

«Que el señor Molina passe a entregar los nuevos cuarteles a la nueva tropa ha venido. Y que passe el Síndico al señor Governador se sirva mandar al Ayudante los vaya a recibir por la indisposicion del señor Julia (Alcalde mayor.) Que Joseph Mi-la por barrios cyde de hazer subir agua a los cuarteles. Y llenar las tinajas».

Crec que son los datos mes interesantes que podieu demanar.

Records historics dels quartels de Sant Francisco? Dos ne registren les femerides tortosines: que foren habilitats per a *lazareto* en la terrible febra gropa de l' any 1821, i que s'er vigueren de calabós a la pobreta Maria Griñó, la infelís mare de Cabrera, qui fou fusellada lo dia 16 Febrer de 1836, als fossos del Temple, aproximadament al lloc que avuy ocupa la casa dels senyors Ballesté, ahont está instalat lo Centre del Comerç.

A la banda del Rastre, pel troc que 'n diem lo Bonete, hi ha muralles del sigle XIV. De les altres, la major part daten de la guerra de Successió, 1708, i per aixó lo forti que 's troba, pujant la carretera *Simpática*, a ma dreta, se diu d' Orleans.

Eixos forts i muralles del sigle XVIII, foren construïts segons lo sistema del célebre ingenier francès Sebastia Le Preste, Marqués de Vauban (1633-1707), creador de la poliorcética (atac i defensa de les plaças fortes), que allavons fou adoptada en quasi tota Europa. Ell transformá a Dunkerque en port de guerra, lo qual cito perque ara precisament, en la catástrofe europea que nos te horroritzats, es una de les plaças que hi té mes importancia estratègica.

Peguem una volta per tots eixos indrets, saltant muralla per muralla, com si nos trobessim sitiats per un *enemig* (Deu mena partit).

¿Qué s' han fet les runes del célebre monastir del Miracle, de parets tan macises, que en les guerres del sigle XVII servien de tronera per a les peces d'artilleria? Sols per donar fé de que un jorn s' aixecá allí un convent de frares, ne restá la cisterna. No puc comprendre com han desaparegut les riqueses arqueològiques, tant d'eixe monastir com del de Sant Francesc que estava situat a les afores del Coll de Sant Joan i que's considerava com uns dels mes rics i sumptuosos que

possehia la Ordre a la Corona d'Aragó. Se diu que 'ls clausros, ahont s'hi reunia lo Consell de molts dels antics gremis, eren una joia artística.

Fentnos d'escalons los forats d'un llenç de muralla, nos empinem, en greu perill de la integritat personal i del vestit, que per cert es la robeta dels dies de festa; nos empinem, dic, per baluards i fortins construïts en forma de *talud*. Ara recorrem les muralles que miren al castell de Sant Joan, a la banda del Bonete. Aquí está *la muralla de la Bretxa*. Tots vos sabeu de cor la historia tortosina.

No us recordaré lo siti de 1642. ¡Quina fetxa mes gloriosa! La nostra vulguda Espanya comta en ses gestes lo 2 de Maig. Natros tenim lo 3 de Maig. L'enemig havia obert bretxa. Lo general Lamotta disposava les seues tropes per a l'assalt. L'insigne bisbe Veschi demana a les mongetes de Santa Clara li paren un altaret, al costat de la bretxa, en una imatge de la Mare de Deu. ¡Moments d'horrible angunia!

Fills meus, crida'l bisbe heroic, per Deu i per la patria ¡avant!

I la bretxa sembla una enorme boca, que's va engullint als sitiadors. ¡Qué'n cauen de morts i de ferits! ¡Mare de Deu de la Cinta, un suprem esforç i Tortosa surtirá triomfanta de la pavorosa lluita!

—Si, oh Verge que tantes proves has donat de la teua predilecció pel nostre poble, diu lo bon Pastor que agenollat resa implorant l'auxilli del cel; si'ns concedixes la victoria, vos faig prometença de fundaros un convent que's nomenará de la Puríssima Concepció...

L'enemig arrecula i fuig pel Coll de l'Alba... Pero ¿no havíem quedat en que sabieu de cor tota la historia tortosina?

Un darrer vistasso i cap avall.

Abalanzate a una muralla, aguaitem; pecant de indiscrets pero sense mala intenció, lo bell hortet del convent de Santa Clara. Es un fonsal atestat de arbres i flors. Calleu; em pareix sentir les divines estrofes d' una oda de Fra Lluís de León:

*El viento el huerto orea y ofrece mil olores al sentido; los árboles menean con tan manso ruido que del oro y del cetro pone olvido.*

¿No 'n tenui prou de miranda? La colleta de socs excursionistes encara vol traure l' cap per la part de ponent. Son fadrinets i 's recorden de l' adagi: de levant o de ponent de la dona sigues parent.

—Veyeu eixos terrenes del primer terme, entre la carretera *Simpática* i l' camí antic de Mig-Cami? Los mes vellits de la població saben lo nom en que eren coneguts: se diyen lo campet de Marraña i l' barranquet del Roser.

¿Von recordeu del *Gimnasio de San Luis*, fundat pel fill illustre de Tortosa, Mossén Manuel Domingo Sol, ahont está situat actualment lo Colegi de Sant Pere Apóstol dirigit pels Germans de la Doctrina Cristiana? Los congregants hi tenien un bon esgambi per a xalar los diumenges, a l'ombra d' acacies y plátanos.

Tenien també un teatre. Les vetllades dramàtiques, que celebraven sovint, atraïen lo fleret de la societat tortosina. ¿No heu conegut l' *elenco* artistic? ¡Es clar! ¡Si tots vatos sou moixonets de la primera volada! Fa d'aixó mes de vinticinco anys. Vos citaré noms ben coneguts: Joan Aloguín, Eduardo Lluç, Francisco Pauli, Pepito Bau, Francisco Escudé, Daniel Barcón...

Anémon, que'l sol ja se'n va a la posta.

Baixem per les costes de Santa Clara, aturantnos una mica al monastir, un dels mes antics de la segona Ordre,

Sa fundació data de l'any 1267. Lo solar porteneixqué als templaris. Fou la iglesia vella una de les quatre parroquies en que's dividia Tortosa. I si nos anessem enramant, comta que comta histories de la velluria, no acabariem d'aquí a demà.

Nos assemem baix d'un parral, a la voreta d'un jardí. Ara un cigarret, en perdó dels metges... que no fumen, valdrá un imperi. La mongera nos trau uns biscuits de *pan durmiendo*, i gots d' aigua de la font de les monges. ¡Vai, ga, llepolets, que eixe número no figurava al programa! Bona mongera. Deu li done molts anys de vida i que li aumente la caritat.

Lo despidio no pot ser mes agradós per als aimants de les tradicions tortosines. Al atravessar pel carrer Nou, nos adonem d'una capelleta en pals guarnits de murta. Es que aquells vehins están celebrant la festa del carrer. Passa un estol de xiques guapes, morenes, sense altre defecte que untarse massa'l cabell en saragatona per a que s'aguanten be les ondetes del pentinat.

La dolsaina ja preludia lo ball típic de la nostra terra.

¡Au, xiquetes, a ballar lo bolero en los paguesos que duen a l'orella un brotet d'aufàbiga!

RAMÓN VERGÉS PAULI.  
(La Zuda, Boletín del Orfeo Tortosí.)

Palos de ciego

Uno de tantos

Hará algunos años, transcurridos los episodios que hicieron famosa aquella semana en que las hordas revolucionarias cometieron en Barcelona toda suerte de crímenes y violencias, un republicano de esos fáciles, un pobre hombre de los pertenecientes a la récua infinita de tontos que esperan el advenimiento de la República, al igual que los judios aguardan todavia la venida del Mesias; comentaba con satisfacción los crímenes y actos de destrucción cometidos por turbas analfabetas, en nombre de la libertad, la ilustración, el progreso y no sé cuántas cosas más que a buen seguro muchos apreciables ciudadanos ignoran si se cojen con cuchará o tenedor.

Los atropellos contra indefensas religiosas, le parecían sencillamente de perlas; no hallando palabras suficientes para encomiar la «labor redentora» perpetrada por la chusma incivil y malvada.

Yo, escuchaba siempre sin enojo a mi interlocutor, convencido de que hablaba por boca de ganso y más de una vez tuve que contener la hilaridad ante los conatos oratorios y despalantes de aquel fanático obcecado.

El tiempo ha pasado velozmente, y por más que nuestro hombre ha envejecido un tanto y sus cabellos han obtenido un color grisáceo, su pensamiento no ha experimentado metamorfosis alguna; sigue siendo revolucionario empedernido y por consiguiente germanófobo hasta rabiar.

Los avances de los alemanes, los morteros del 42 y los zeppelines, constituyen su pesadilla.

Para él, un teuton equivale a un antropófago; con más estimago que Lerroux y menos entrañas que algunos exministros liberales. Eso es un decir, pues el sujeto en cuestión cree a pies juntillas en la austeridad de Lerroux, y es contrario de la neutralidad.

—¡Mira que destruir a cañonazo limpio la catedral de Reims!—De día pocos días ha, ante una camarilla de amigos—¡Arrancarle los pechos a una monja! ¡Y los católicos aplaudiendo! ¡Vamos, está visto que

gua catalana. Sobre tot, si la compareu en es novíssimes normes fotogràfiques del Institut d'Estudis Catalans, s'hi sembla com un ou a una castanya.

En atrelloch ya vaig exposat les rahons en que'm fundo. Crech que 's la ortografia mes adecuada para l' llenguatge tortosí. Y no es que pose cátedra de filologia ni de res. ¡Bo, es lo chich para tindre fumets, en pretensions de ferse rogle y de passá per un: *Magister dixit!*

Res d'aixó. M'estich a casa meua, Tortosa, patria del meu cor. Lo poble de Tortosa entén la meua parla, perque la meua parla es la del poble de Tortosa. Diexemos, pos, tranquils, respectant los coses de CA NOSTRA. Que es prou odiós l' adagi: *forastés vindrán que de casa mos trauran.*

Y ara, lector amich, hai de fer te sapigué que si en los contats articles que vas a veure, *catalaniso* la llengua tortosina, es per haver sigut publicats en revistes y periódichs, y no vull se exclusiviste ni imposá al demés lo meu humil criteri.

RAMÓN VERGÉS PAULI.

Tortosa 4 Novembre de 1914.

Tortosa i la devoció a Sant Antoni de Pádua

Temps antic i modern.

La devoció de Tortosa a Sant Antoni de Pádua es ben antiga.

Les capelletes dels carrers, que encara que renovades, o transformades, daten, la major part, dels primers temps després de la Reconquista, son un testimoni mut pero eloquent de nostra afirmació. Lo menos n'hi ha quatre o cinco dedicades a Sant Antoni de Pádua.

Escarbant a l'Arxiu de la Parroquia de Sant Jaume, hi trobarem lo famos llibre *Consueta*, i al llibre *Consueta* eixa nota:

«Joseph Talaris», Rectó 24 (1).

Item se fabrica la capella de la *Inmaculada* y se pintá lo altar y retaule de Sant Antoni hermitá y se instituí de allí a pocs anys la *confraria de Sant Antoni de Pádua* y se feren les figures de Sant Antoni, de la Ressurrecció y lo ninyo Jesús se portá de la ciutat de Valencia.

La Confraria de Sant Antoni de Pádua, de la Parroquia de Sant Jaume, nomenava plegadors per al blat de la montanya de pietat i's enidava dels vasos funeraris que hi havia a la susdita iglesia.

(1) Prengué possessió de dita Rectoria lo dia 20 Juliol de 1610.

la clerigalla se ha empeñado en volver el mundo al revés!—Y diciendo esto, cruzaba los ojos y apretaba los puños afectando indignación.

Callé por caridad, pero con ánimo de hacerle apear del burro con algún argumento aplastante. La ocasión no se ha hecho esperar; el infelizote despotricaba ayer ante su obligado auditorio que escuchaba sus extravagancias no sabiendo si echarse á reír, á llorar, ó mandar á paseo.

Lea usted,—le dije, mostrándole un periódico.

El hombre pasó la vista por un telegrama en el que decía, que la religiosa que se creía muerta á causa de las mutilaciones inferidas por los alemanes, se hallaba sana y salva al lado de su familia, afirmando que jamás recibió infortunio alguno de las soldadas del Kaiser. ¿Qué dice á ello? le pregunté con sorna.

El interpelado dióme la llamada por respuesta, envolviéndome en una mirada de ira.

En aquella mirada, en la expresión de sus ojos, leí que su corazón le decía.—El hecho del asesinato de la monja, no es cierto, pero debiera haberlo sido.

¡Oh idiotismo humano!

OPTIMUS.  
Santa Bárbara 4—11—14.

### Nota religiosa

PARA CONMEMORAR EL TRIGESIMO CUARTO ANIVERSARIO DE LA INSTALACIÓN DE LA RESERVA EN EL COLEGIO DE SAN JOSÉ Y UNDÉCIMO DE LA APERTURA AL CULTO PÚBLICO DEL TEMPLO DE REPARACIÓN, SE HONRARÁ A JESÚS SACRAMENTADO CON LOS CULTOS SIGUIENTES:

En el Colegio: Domingo, 8.—A las siete: Misa de Comunión, con plática preparatoria.

A las nueve y media: Misa solemne, en la que cantará la Schola orfeónica del Colegio la de E. Stehle. Ocupará la Catedral sagrada el Rdo. D. Esteban Monfort, Párroco de Cervera. Terminada la Misa será la procesión por la calle interior.

A las cuatro de la tarde: Solemne Trisagio, sermón por don Juan Novella, Beneficiado de Artana, terminándose con la Bendición y Reserva.

En el Templo: Viernes, 13.—A las seis y media: Exposición de S. D. M., celebrándose Misas á esta hora, á 7 y 1/2, 8, 10 y 11 y 1/2. Las de 8 y 11 y 1/2 con acompañamiento de armonium, y con canto de motetes la última.

A las dos y media de la tarde: Se expondrá de nuevo al Señor. A las cinco ejercicio del Mes de Almas, rezo del Rosario, Meditación, Coronilla de desagravios cantada, motete, Crédidi y Reserva.

Sábado, 14.—Como el día anterior, cantándose Sabatina y Salve en vez de la Coronilla.

Domingo, 15.—Por la mañana como en los días anteriores. Por la tarde se cantará el Trisagio y seguirá el sermón por el reverendo doctor don Luis Latre, Profesor de la Universidad Pontificia de Zaragoza, motete, Crédidi y Reserva solemne.

Los cultos del Triduo se aplicarán por la intención de la persona piadosa que los costea.

Tortosa y Noviembre 1914.

EL DEBATE  
DIARIO DE MADRID  
Extensa información telegráfica de la guerra.—Se vende y se suscribe en la librería de don José Foncuberta.  
Den Carbó.—TORTOSA

### Cançoner comarca

(Segona tanda)

VII

Tu que te'n pensaves ser la mes guapa de la vila, t'has quedat com l'aulivó, molta mostra i poca auliva.

VIII

Al garrofer acompanyo l'amor de la tortosina, en se'l temps de barruscar ja hi torna haver garrofina.

IX

Se'n tenta te'n daria tabaco per a fumá, ara que'n tinc no te'n dono, quan no n tinc, no te'n puc dá.

X

Viva Xerta perquè'n té quatre molins de farina, viva la sal i salero de la meua xertolina.

XI

A la rivera no hi vaigues que te'n tornarás morena; les pessetes sirán blanques en se'l cap de la quinzena.

XII

A la rivera no hi vaigues que te'n cremarás la cara, i allavons tots te dirán: morenita resalada.

LLUIS DE MONTSIÀ.

Visitat la Gran Pañeria y Sastria Ibérica, que en ella hallaréis cuanto os apetezca á los más reducidos precios.—Moncada, 7 Tortosa.

### De cá nostra

Les noticies que revem sobre l'estat sanitari de Barcelona, son prou alarmants. La epidemia tífica causa moltes víctimes y el número d' atacats, fa pochos dies, era de 26.000.

La vida de relació entre nostra ciutat y la capital de Catalunya, es gran. La colonia tortosina resident á n' eixa última, la componen centenars de families. Estem exposats, pero molt exposats, al contagi, á se invadits per la terrible epidemia.

¿Quines mides prenen les autoritats locals y la Junta de Sanitat?

Quan se presenten cassos tan serios en que perilla la salut pública, amagá la veritat es un crimén. Y la veritat es que, d' uns anys á n' esta banda, en quèstió d' higiene acamienem com los cranchs, cap atrás. Ans Tortosa era molt llimpia. Los carrés, encara que n l' antich empedrat, com en temps dels moros, aixó es, de pedres rieres, estaven nets de pols, de fanch y de bassures. Pero desde l' dia en que s' va tindre lo mal acudit d' escampá gravá y més gravá pels carrés, convertintlos en barranchs, ningú agrana, los bassureros fan una faena com qui treballa á jornal de vila, y carrés hi ha y carrerons que semblen corralets de Berberia.

Pos y les vores de riu? Son pitjós que famés. Les parets del mercat servixen pera que ls poques vergonyes s' hi embruten á tot hora, ofenent á la higiene y á la moral, sense que mey, ni per equivocació, s' hi presente una guardia que castigue á tals salvatges vestits ó disfrassats de persona.

¿Y qué direm de l' escorcheria del Rastre, tan asquerosa, netejada en les sigles d' un pou infectat; aigües infectades que escarrichen l' carn pera l' consum públic?

Si en lo que á higiene s' referim no s' hi posa ma de ferro, lo dia que per desgracia prengue increment, á Tortosa, una epidemia, sirá d' horrorsos conseqüéncies.

¿Quin tindrà la culpa?

### Carta de un literato

El eximio poeta español Salvador Rueda, dirigió á un amigo suyo de Hamburgo la siguiente carta:

Málaga 10 de Agosto de 1914.  
Señor don Aug. Strube.  
Hamburgo.

Mi estimado amigo: Ante el brutal conflicto, grande cual ninguno registra la historia del mundo, más destructor que obra de naturaleza, injusto y hasta cobarde por parte de algunos, está mi simpatía con Alemania, la más culta y trabajadora de las naciones, y es mi ferviente deseo que á V. y á los suyos no alcance el grandísimo mal que ha de venir.

Aquí estamos ignorando todo lo que pasa de verdad; las pocas noticias que tenemos son contradictorias, de origen francés y por lo tanto tendenciosas.

Quiera Dios volver su vista sobre la humanidad y poner fin con su infinito poder á la obra de devastación que han emprendido las desmedidas ambiciones de los hombres.

Repito que ni á V. ni á los suyos venga mal alguno y me repito de V. afectísimo amigo S. S. Q. B. S. M.

Salvador Rueda.

Sulfato de amoniaco  
Nitrato de sosa  
Importación directa de Chile  
a Barcelona

Sulfato de cobre  
Superfosfatos de cal  
Representante:

José Santana Soler  
Canuda, 2, 2.º, 1.º.—BARCELONA

### Espiguelo

El próximo sábado, día 7, con motivo del 3.º aniversario del fallecimiento del que fué ilustre Doctoral de nuestra Santa Iglesia Catedral, doctor don Ramón O'Callaghán (que e. p. d.) se aplicarán en sufragio de su alma los cultos que vienen celebrándose durante este mes por las benditas almas del Purgatorio en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores.

Fundadamente esperamos que los numerosos amigos y admiradores que con sus virtudes y talentos poco comunes adquirió el ilustre cronista y sabio historiador doctor O'Callaghán, acudirán á tributar este homenaje de respeto y de afecto que merece la memoria del por tantos títulos ilustre é inolvidable prebendado.

En Barcelona, víctima de un desgreciado accidente, ha fallecido

## Agendas Baily-Baillière para 1915

<p><b>Agenda de Butele</b> CONTIENE Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc. Cuatro ediciones económicas. Madrid: 1, 1,50, 2 y 3 pesetas. Provincias, 0,50 más.</p>	<p><b>MEMORANDUM DE LA Cuenta diaria</b> CONTIENE Secciones especiales para anotar visitas; señas útiles; gastos é ingresos diarios, y cuanto se necesita para llevar ordenados y sin temor a que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna. PRECIOS Madrid: 2,50 y 3 pesetas. Provincias, 0,50 más.</p>	<p><b>Agenda Culinaria</b> LIBRO DE LA COMRA que contiene 365 recetas y más de 700 recetas. Explicación de los pesos en los menús diarios.—Agenda para anotar el día los gastos de cocina. PRECIOS En Madrid, 2 pesetas. En Provincias, 0,50 más.</p>	<p><b>Agenda de Bolsillo</b> PARA uso de Particulares. Precioso libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Telefonos, tranvías, carruajes, etc. Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz. PRECIOS EN MADRID De dos días en plana... 1,50 pts. Con cartera piel... 3,00 » De un día en plana... 2,00 » Con cartera piel... 3,50 » Provincias, 0,50 más</p>
<p><b>CARNET Ó AGENDA PERPETUA de bolsillo PARA ANOTACIONES.</b> PRECIOS Una pta. en tela y 1,50 en piel, cortés derados.</p>			
<p><b>AGENDA Médico-quirúrgica de bolsillo</b> ó Memorándum terapéutico, Formulario moderno y diario de visita. CONTIENE Diario en blanco para las anotaciones particulares.—Hojas para los trasados del pulso y temperatura.—Memorándum de terapéutica médico-quirúrgica y obstétrica.—Formulario.—Venenos y contravenenos.—Señas útiles á médicos, farmacéuticos y veterinarios, etc. PRECIOS Madrid... 2,50 pts. Con cartera... 5,00 » Provincias, 0,50 más</p>			

Pedidos: CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, Núñez de Balboa, 21, y Plaza de Santa Ana, 11.—MADRID  
Y en todas las Librerías, Papelerías y Objetos de Escritorio.

la virtuosa señorita Rosa Martínez Caverro, hermana de nuestro estimado amigo don José.

Enviamos á su apreciable familia el testimonio de nuestro más profundo pésame.

El sábado próximo pasado se bendijo el Oratorio público, recientemente construido en el huerto de doña Tomasa García, en donde se acostumbra guardar la Santa Cinta de regreso de Madrid. Hizo la bendición el Muy Iltre. Sr. Dr. D. Joaquín Rodríguez, Canónigo de esta Catedral, asistido de los reverendos señores don Carlos Ponciano y don José Marro.

El Oratorio se ha dedicado á Nuestra Señora de la Cinta y al Patriarca San José, cuyas imágenes ocupan lugar preferente en el altar, verdadera joya de arte cristiano.

Presenció el acto de la bendición una concurrencia selectísima de fieles.

Ha obtenido el título de Procurador de los Tribunales, el simpático joven don Angel Nivera, hijo de nuestro estimado amigo don Ramón.

Sea enhorabuena.

### A LOS HERNIADOS

El día 30 de cada mes visita eu esta ciudad, en la fonda Barcelonesa, el acreditado ortopédico don José Pujol de Reus.

### ALBUM POETICO ORIENTAL

¿Por qué es tan honda tu pena?  
¿por qué es tan grande tu duelo?  
¿te han robado tus tesoros?  
¿te han robado tus camellos?  
¿tal vez algún ser querido viste morir? ¿en tu pecho sucumbió alguna esperanza de amor? ¿caso los celos te hieren? ¿te apena acaso la voz del remordimiento?  
—No he perdido mis tesoros, ni han matado mis camellos, ni lloro, amigo, la muerte de ninguna de mis deudas; en mi ninguna esperanza de amor murió, ni los celos me desgarran, ni he sentido la voz del remordimiento; que lo que el alma me llena de pesar, y lo que el sueño de mi España, es que he perdido mi caballo, que del viento era rical; mi caballo, mi más noble compañero, el de más lucientes crines y más enarcado cuello, el de aventadas narices y cabos fines y sueltos cual los juncales del río; lloro mi corcel que ha muerto por salvarme...; ensangrentado se rindió al golpe certero

de un corco alfanje enemigo.

—Que Alá maldiga á su dueño; que al tornar á sus hogares todo lo encuentre desierto; que sean noches sus días y sus placeres tormentos; que se convierta su alcázar en escombros, y sus huertos soterre el simon; que anciano, haraposo y pordiosero, lo aborrezcan sus amigos y lo desprecien sus deudos, y Alá le cierre las puertas del Edén.

... Con ronco acento, lleno de pena y de ira dijo; y cuando ya el viajero, á la luz del sol muriente, se hubo perdido á lo lejos, siguió el árabe llorando, siguió llorando en silencio.

ARTURO REYES.

### LIBROS Y REVISTAS

#### AGENDA CULINARIA

Con verdadero interés llamamos la atención á nuestros lectores acerca de este libro de la Casa Baily-Baillière, de Madrid, que resuelve á señoras y cocineras el problema del «qué se comerá mañana».

La «Agenda Culinaria para 1915» es un auxiliar poderoso é indispensable del ama de casa y de toda persona á cuyo cargo se halla una cocina; les sacará de cuantas dudas encuentren en la elección de comidas, proporcionándoles el medio de hacerlas muy variadas, armonizando el más exquisito gusto con la mayor economía.

En la «Agenda Culinaria» se encuentra una minuta de almuerzo y comida diferentes para cada día del año.

La multitud de recetas que figuran en este libro, tanto de la cocina española como de la francesa, llevadas á la práctica son dignas de figurar en las mesas más elegantes.

De venta en todas las librerías, al precio de 2 pesetas en Madrid y 2'50 en provincias, franco y certificado.

#### TUBERÍAS

perfeccionadas del mejor Cemento Portland mecánicamente apisonado a gran presión. Desde 10 centímetros a un metro de diámetro.

POSTES DE GEMENTO ARMADO para cercar fincas, para cultivar vides en alto, para construir bóvedas, enramadas, así como también para conducción de electricidad, luz, fuerza, telefonos, etc. Duración indefinida.

GRANDES DEPÓSITOS DE CEMENTO ARMADO Se construyen depósitos de cualquier dimensión y para toda clase de líquidos

Santana & Bein  
Mallorca, 405.—BARCELONA

Imp. Querol Carmen S.—Tortosa

# L'ABEILTE

## Compañías Francesas de Seguros

Autorizadas de conformidad á las Leyes

<b>Contra incendios</b> (1857)	Capital social suscrito: francos 12.000.000. Capital desembolsado: francos 3.000.000. Reservas por diferentes conceptos en 31 Diciembre 1912: francos 6.900.000.
<b>Sobre la vida</b> (1878)	Capital social suscrito: francos 4.000.000. Capital desembolsado: francos 1.000.000. Reservas por diferentes conceptos en 31 Diciembre 1912: francos 61.000.000.
<b>Contra los Accidentes</b> (1881)	Capital social suscrito: francos 4.000.000. Capital desembolsado: francos 1.000.000. Reservas por diferentes conceptos en 31 Diciembre de 1912: francos 35.706.116'7
<b>Contra el Pedrisco</b> (1906)	Capital social suscrito: francos 4.000.000. Completamente desembolsado. Reservas por diferentes conceptos en 31 Diciembre de 1912: francos 2.400.000.

Agente general en Tortosa: **Don Francisco Calbet**, calle de Baños, núm. 2

Anuncio autorizado por la Comisaria General de Seguros en 3 de Febrero de 1914

### Tintorería de Santiago Aguilera

Puertaferriosa, 15, Barcelona

Este establecimiento montado con los adelantos modernos conocidos en el ramo de tintorería. Se tiñen y lavan al vapor toda clase de trajes de señora y caballero.

¡ATENCIÓN! Por un precio económico quedan como nuevas todas las prendas de vestir, cualquiera que sea su género. Especialidad en los abrigos, cortinajes, manteos y sotanas, uniformes, etc.

Papa en arcos dirigirse á la **Viuda de Tomás Estorach**  
SAN BLAS, 7.—TORTOSA

## RAYOS X

ELECTRICIDAD

Dr. A. Llorca Piñol

Ferrerías.—TORTOSA

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

### Federico Garcin Trobat

Despacho y fábrica: **CAMBIOS**, núm. 19, (junto al Puente particular)

Esta casa es la única en Tortosa y su comarca que emplea la presión hidráulica para la fabricación de sus baldosas, excluyendo en sus mezclas la arena de río (soldo) y emplea la misma clase y calidad de primeras materias que las que utilizan las casas Escofet y C., de Barcelona y otras.

Pidan hoy mismo el certificado de un gran número de clientes, entre ellos algunos arquitectos e ingenieros, e infinidad de empresarios de obras y albañiles, que atestiguan haber empleado con el mayor éxito mis mosaicos, después de haber ensayado otros con escaso ó nulo resultado.

Pidan, pues, estos certificados de garantía y muestras al despacho y fábrica.

**Cambios, núm. 19, (junto al Puente particular)**

## Hojalatería fundada en 1879

**Eduardo Lluich Calvo**

Gran Lámpara **Z** Se vende aquí

LA MEJOR Y MAS BARATA

Plaza de la Catedral, 1 y Tablas Viejas, 24.—TORTOSA

## Francisco Calbet Balagué

CORREDOR REAL DE COMERCIO

Apartado de correos, num. 9.—Telegrams: Corredor Calbet  
Teléfonos, número 1, 52 y 54

DESPACHO: Calle de San Ildefonso, Esquina á la de Baños.

SU DOMICILIO PARTICULAR: Calle de Obispo Anar, 7, 2.º.—TORTOSA

INTERVENCIÓN EN LAS OPERACIONES SIGUIENTES

Compra y venta de valores del Estado y de empresas particulares, en el acto, y por encargo, á los precios de la cotización oficial de la Bolsa de Barcelona, en el día de la operación.

Cumplimentación de órdenes de bolsa en España y en el extranjero.

Compra de monedas de oro.

Cambio de toda clase de monedas y billetes de banco extranjeros.

Intervención en las operaciones que hayan de hacerse en el Banco de España y banqueros particulares.

Negociación de papel extranjero.

Pago de toda clase de cupones de papel de la deuda del Estado y de empresas particulares. Los cupones de la Deuda Interior al 4 por 100 y el 5 por 100 amortizable, se pagan dentro de los 30 días anteriores al vencimiento.

Taller de Ebanistería  
CARPINTERIA Y TAPICERIA

Manuel Panisello

Depósito de muebles de todas clases

y gran surtido en los de viena

Unica casa que se dedica al arreglo y decoración de salones.

Especialidad en muebles de encarga.

Almacenes de Blanquet y Anea.

MÁQUINAS PARLANTES

y discos doble cara ODEÓN

Instrumentos de música de todas clases.

Se venden y alquilan Pianos y armoniums.

Se arreglan toda clase de Gramófonos.

Pídanse catálogos de aparatos y discos que se remitirán gratis.

(Moncada, 16 y Carmen, 2 y 3)

— TORTOSA



Moncada, 6 y Carmen 2 y 3

### ZAPATERIA de Joaquin Monllaó

Calzado á medida de todas clases.

Composturas quedando el calzado como nuevo

Sin competencia en los precios. Elegancia y solidez

PLAZA DE AGUSTIN QUEROL, 3

En dicho establecimiento se reciben encargos

para Barcelona, Reus y Tarragona

MANUFACTURA DE CALZADO ANGEL, NUM. 15.—TORTOSA

## Juan Moreso

Especialidad en la medida y clases de lujo

Calzado de todas clases, cosido y claveteado

Casa fundada en 1866

VENTAS AL CONTADO—PRECIO FIJO Y SIN COMPETENCIA

Disponible

Disponible

## T. HOMEDUS

MÉDICO HOMEÓPATA

CONSULTAS DE 10 A 12 Y DE 6 A 7 TARDE

Médico numerario de Hospital Homeopata del Niño de Dios y del Sanatorio marítimo para niños escrofulosos, de Barcelona.

Ex-médico del Dispensario de la Academia Homeopática de Barcelona.

MERCED, 5.—TORTOSA

TALLER  
de escultura y marmolería

Mariano Martí

En esta casa se hallan espuestas lapidas, cruces, chimeneas y todo lo perteneciente al ramo, procedente de una acreditada casa de Valencia, á precios reducidos.

LAPIDAS DE 25 A 2000 PESETAS  
Hay extensos muestrarios de PANTEONES, LAPIDAS Y CRUCES

San Antonio, 12.—TORTOSA

Instituto de Vacunación  
(Representación del Dr. Ferrán)  
ANGEL, 16, PRAL.—TORTOSA

Inoculaciones preventivas contra la RABIA Y LA VIRUELA

La favorable acogida dispensada á este INSTITUTO por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad en esta comarca de un CENTRO donde se puedan vacunar con la misma eficacia, vacuna y técnica que en Barcelona.

En este INSTITUTO se han practicado muchas inoculaciones contra la RABIA seguida de éxito curativo. La inoculación debe empezarse después de la mordedura, antes de los 10 días; á los 15 días ya no se aplica.

Doctor Sabaté  
Especialidad en partos  
Enfermedades de mujeres y niños

En el depósito de vinos y licores de JUAN BAUBI CABANES, encontrareis un gran surtido en el ramo de botillería, tanto en marcas del país como extranjeras, visitado y os convencereis.

Dicha casa es la única que vende en esta plaza el Cognac Pine Champagne London.

Se sirven á domicilio, vinos de la Rioja, desde 60 céntimos botella en adelante.—SAN BLAS, 26.